

HUm`cf`Gk]Zh`VY[Y]ghYfh`< Ua Vi f[. `: Ubg
VYfY]hYb`g]W\ `Ui Zi bj Yf[Ygg`]W\ Y`B`A`W\ hY
j cf

HUm`cf`Gk]Zh`VY[Y]ghYfh`Ua`%, "\$\$`I` \f`a`]h`]\fYa`YfghYb
<Ua Vi f[!?`cbnYfh`XYf`~9fUg" !Hci f`]a` `J`c`_gdUf_ghUX]cb"

J cfZfYi XY`i bX` ; Ya Y]bgW\ UZhg[Y]gh`VY]
HUm`cf`Gk]Zhg` 9fUg !Hci f`]b`< Ua Vi f[

8 Ug`J`c`_gdUf_ghUX]cb`]b`< Ua Vi f[`k`]fX`Ua` `8]YbghU[`i`a`%, "\$\$
I` \f`NYi [Y`Y]bYg`VYXYi hYbXYb`9fY][b]ggYg`]b`XYf`A`i`g]_gnYbY.
A Y[UghUf`HUm`cf`Gk]Zh[]Vh[\f`YfghYg`j`cb`nk`Y][Yd`UbhYb
?`cbnYfhYb`]a`F`U`a`Yb`] \fYf`k`Y`hk`Y]h[YZY]YfhYb`~9fUg" !Hci f`": Øf
XY`: Ubg`]gh`X]YgYf`5i`Zh]hh`b]W\ h`bi`f`Y]b`a`i`g]_U`]gW\ Yg`<][\`][\hž
gcbXYfb`Ui`W\`Y]bY` ; Y`Y[Yb`Y]hž`]b` ; Ya Y]bgW\ UZh`a`]h
; `Y]W\ [Yg]bbhYb`X]Y`@Y]XYbgW\ UZh`ZØf`] \fY`@YV`]b[g_Øbgh`Yf]b`ni
hY]`Yb"

8]Y` : Ubg`VYfY]hYb`g]W\ `j cf

8]Y`J`cfVYfY]hi`b[Yb`XYf`gc[YbUbbhYb`Gk]Zh]Yg` `Ui`ZYb`VYfY]hg`Ui`Z
<cW\ hci`fYb`"J]Y`Y`5b`Åb[Yf` \UVYb`: fYi`bXgW\ UZhg!5fa`V`Åb`XW\ Yb
[YZcW\ hYbž`X]Y`g]Y`k`Å` \fYbX`XYg`?`cbnYfhg`hUi`gW\ Yb`k`YfXYb"
8]YgY`_`Y]bYb` ; YghYb`gh`Åf`_Yb`XYb`Ni`gUa`a`Yb`U`h`i`bhYf`XYb` : Ubg
i`bX`gW\ UZZYb`Y]bY`VYgcbXYfY`5ha`cgd` \ÅfY`XYg`A`]hY]bUbXYfg"
Ni`XYa` `ghY`Yb`j`]Y`Y`] \fY`Ci`hZ]hg`gcf[Z`Å`h][`ni`gUa`a`Yb`ž`i`a` `]b`XYf
A`Yb[Y` \Yfj`cfni` \VYb`i`bX`] \fY`I`bhYfgh`Øhni`b[`ZØf`Gk]Zh`ni`a
5i`gXfi`W`_`ni`Vf]b[Yb"

9]b`a`i`g]_U`]gW\ Yg`9f`YVb]g`XYf`VYgcbXYfYb

5fh

HUmìcf`Gk]Zhg`~9fUg" !Hci f`]gh`b]W\h`bi f`Y]bY`F Y]\Y`j cb`?cbnYfhYbž
gcbXYfb`Y]b`VYY]bXfi W_YbXYg`a i`h]a YX]U`Yg`9fY][b]g`"A]h`YXYa
5i Zhf]hh`b]a a h`X]Y`?Øbgh`Yf]b`]\f`Di V`_i a`a]h`Ui Z`Y]bY`F Y]gY
Xi fW`]\fY`a i g]_U`]gW`Yb`9dcW`Yb`"»XYg` 9fU`k]fX`Xi fW`Y]b
Y][Ybg`[YghU`hYhYg`6Ø\bYbV]`X`fYdf`ÀgYbh]Yfhž`k Ug`XYb`: Ubg`Y]b
i bj Yf[`Y]W`]W`Yg`j]gi Y`Yg`9f`YVb]g`V]YhYh`"8 Ug`?cbnYfh`]b
<Ua Vi f[`]gh`HY]`Y]bYf`[fØ» YfYb`8 Yi hgW`UbXhci fbYYž`X]Y`bUW
XYa`YfghYb`5i Zhf]hh`]b`<Ua Vi f[`Ua`A]h`k cW`a]h`Y]bYa`k Y]hYfYb
?cbnYfh`]b`XYf`<UbgYghUXh`YbXYhž`VYj cf`Yg`bUW`A ØbW`Yb
k Y]hYf[Y`h`"

9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`6YXYi hi b[`XYg`9j Yb hg

8]Y` 9fUg !Hci f`U`h`b]W\h`bi f`]b`XYb`Gh`XhYbž`X]Y`g]Y`VYfY]ghž
9]bZi gg`Ui Z`X]Y`c`_U`Y`?i`hi f`i bX`K]fhgW`UZh`"J YfUbg`hU`hi b[Yb
k]Y`X]YgY`Vf]b[Yb`nU`fY]W`Y`: Ubg`]b`X]Y`Gh`XhYž`k Ug`XYb
Hci f]ga i g`Ub`_i fVY`b`_Ubb`"5i W`X]Y`Ya`ch]cbU`Y`J YfV]bXi b[ž`X]Y
X]Y`: Ubg`ni`Gk]Zhg`A i g]_`UVYbž`nY][h`X]Y`A UW\h`XYf`A i g]_`U`g
j YfV]bXYbXYg`9`Ya`Yb`h`6Y][fc» Yb`?cbnYfhYb`gW`UZZYb`X]Y
A YbgW`Yb`; Ya`Y]bgW`UZhYbž`X]Y`k Y]h`ØVYf`X]Y`A i g]_`]\bUi`g
VYghY`Yb`i bX`Y]b`; YZØ`j cb`J YfVi bXYb`Y]h`YfnYi [Yb`"

8]Y`YfghYb`: Ubg`g]bX`VYfY]hg`XU

≠<Ua Vi f[`k YfXYb`X]Y`YfghYb`: Ubg`gW`cb`ZfØ`Ua`A cf[Yb`Ua
J c`_gdUf`_ghUX]cb`Yfk UfhYh`"≠f`N]Y`]gh`Ygž`[Ubn`j cfb`ni`ghY`Ybž
i a`Y]bY`a Ø[`]W\gh`bU`Yb`G]W\h`Ui Z`]fY`≠c`Y`ni`VY`_ca`a Yb`"
8]YgYg`9b[U[Ya`Yb`h`XYf`: Ubg`gd]Y[Y`h`b]W\h`bi f`]fY`J cfZfYi XY
k]XYfž`gcbXYfb`Ui W`]\fY`Ub[Y`6Yn]Y`i b[`ni f`A i g]_`j cb`HUmìcf
Gk]Zh`Gc`W`Y`?cbnYfhY`g]bX`ZØf`j]Y`Y`b]W\h`bi f`Y]b`Y]ba`U`][Yg
9f`YVb]gž`gcbXYfb`Y]b`k YgYbh]W`Yf`HY]`]\fYg`@VYbg`"

≠g[YgUa`hj Yfgdf]W\h`XUg`YfghY`?cbnYfh`j cb`HUmìcf`Gk]Zh`]b
<Ua Vi f[`Y]b`i bj Yf[Ygg`]W`Yg`9f`YVb]g`ZØf`U`Y`6YhY][]hYb`ni
k YfXYb`i bX`XUg`gc`n]U`Y`Ni gUa`a YbgY]b`i bhYf`XYb`: Ubg`ni

ZÒfXYfb"K À\fybX`X]Y`? Øbgh`Yf]b`Ui Z`XYf`6Ø\bY`ghY`hž`k]fX`XUg
Jc`_gdUf_ghUX]cb`ni`Y]bYa`Cfhž`Ub`XYa`HfÀi a`Y`i bX
a`i`g]_U`]gWXY`<Ò\YbZØ[Y`K]f`_]W_X]h`k YfXYb"

·`B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY